

33

- 1975 -

Каземун № 9  
Г. и. Спатару

1975

Аото 7

①

1975

Омару Т. У.

с. Траване

р. Висскарев

Детрөгера кунцим ла кой ын  
сам.

(2)

Докэ ын бэст ши о фратэ се юберк  
ши драгостя лор есте адевратэ,  
пунтерникэ, ей ынцелэс, кэ ынцл  
фрээр алкул ку пот трэи. Атунг  
ге ырлязэ? Се ынцелесте, кэстори.

Витиминду-се, бэякул ши фрата  
ориказэ зича, кинд флекчул ын  
тримите пециторь. Аста се  
орате, де обитей, сара. Пециторул,  
бенинд ла каса фетей, спуне нэ-  
ринцелор причина венирей луй.

Ба вобеште ын тракт ши дее-  
пре зэстря мивелуй (каса, вакэ, ой).

Фэринций фетей ку спун нэг да,  
нэг ба, даф дакэ лор ле плаге  
мивеле, зэстря луй, дакэ ел ын  
дин "самель бунь" (требуе де спуне,  
кэ дин нэкате, се лам ынтивл.

3.

нек ши казурь де агестя) аной  
се прегатек ынтро сарэ ши калэ  
не пэринций мирелуй, каре вен ку  
кытева руде май апрошяте ши  
ку кунул тел маре, каре требче  
сэ орие о рудэ, орь ун бун, кунос-  
кут ал мирелуй. Пэринций оретей  
портекк ши ей, деасемени, кытево  
руде ши ветинь. Аста адунаре де  
саметь се калэ "кунере де кале" сау  
логоднэ. Ба есте ынтелуцул кун-  
ций. Ынд се адуна тоць порти-  
ций, стэпцил ши трете ын кала  
гя маре. Ыи амазэ не тоць ла  
малэ, дар микаре ку куне не  
малэ, кэз дакэ пэринций се ынво-  
екк ынтро тоате, аной ла сорир.  
штт ши оштэте не тоць, эр  
де ку се ынцелэ, аной пэринций  
бэатуй ку руделе муй плякэ

акасэ, дар пэршыный дзетей пуне ла  
 маэс не гей вэлашь, адикэ руделе  
 сале. Дунэ ге с'ау ашезат ку то-  
 чий ла маэс, пецыторул сау, кул  
 се зисе ла кой, старостеле спуне  
 тот агея, ге а спусе де приша да-  
 тэ. Пэршыный мурелуй спун ге зее-  
 стре ий дау, гей а мурей-ла фел.  
 Факэ пэршыный с'ау ишцелес аной  
 "бат палма". Дунэ аста тримит  
 не шиева ла мурасэ с'о иштребе  
 ге с'и кушмере пентру куитэ.  
 Фата транслите, кэ вря, дунэ-  
 сарэ, де фогие, вешимит де мш-  
 рэзэ, де ишкэлат иш а. Се иай  
 тырцеек ей аколо; уний гер,  
 алний адауэ, итшиць, ка ла ло-  
 водэ. Аной подтеек аколо иш не  
 тилерь, ка сэ логодекс. Иштре  
 страдинэ ку грей куитэ гел маэс

5

аместекэ ичелеле мирилор. Миреле  
ши миряса требуе сэ ле сауце.  
Чел се исеимте ичелул май ре-  
неде, ичелулэ кэ аре сэ аре май  
харникэ ши аре сэ се коале май  
дездедиминьцэ. Аша се араге де тре-  
орб. Фунэ аша стэнтул аша  
ла мас не тоць ши урлязэ ос-  
пэнул. Ашо<sup>2</sup> миреле ичелелесте  
музикань ши аркадэ зина ши  
иш. Фу о зи сау доць ичелесте  
де нунтэ миреле ши миряса под-  
теште друштеле ши борнигеш.  
Фунта се араге думникаши не  
не доць зиле. Фе думиньцэ друш-  
теле ши борнигеш се дук асала  
ундесе портинь. Карей портинь  
де мире, плэксэ ла мире ши ка-  
ре-де миряса, плэксэ ла миряса.  
Фунта порнесте де ла мире.

Фунэ се сау адукат друштеле ши  
 борнгей мирей, плякэ (фэвэ  
 мире) ла мул. Аиз се стрынз руделе  
 ши куноскуней кунуци (адикэ шви-  
 тацил ла мултэ). Моакэ афарэ врео  
 доуэ-трей гасурь, шимэ се се адунэ  
 тоуь. Се шиторк ку тоцил ьшаней  
 ла мире. Се шигене "данул муней".

Друштеле ши борнгей ку миреле  
 ши шитлок шиконтоарэ маса де  
 трей орб. Фе корнуриле месей есте  
 пус кыте олакэ де уруц ши о  
 пезинэ (колак маре). Миреле тре-  
 бунэ сэ ее кыте о боаге де уруц  
 ши, орэжындунь шемул круцил  
 сэ-л арунге песте кан ши сэ сэру-  
 те колакыл. Аша ла оречаре колц  
 де масэ. Фунэ се шиконтоарэ ма-  
 са де трей орб, шигене а "да мн-  
 на". Шитий сэрунтэ мана мул

(7)

татэ-су, мые-са, суроршор ши  
образелор, ши се сзуртэ ку бор-  
нией, „де мина“ ку друштеле.  
Аста мислне кэ мреле нь-а  
цат рэлас буи де ла тоць. Аре  
буе де суре, кэ ла „датуи мнши  
орикаре нуе бань ши дарурь(се-  
ле мши мурте де ла друште ши  
борнией). Банши, каре сау цэме-  
дит, мреле ши лэгэ митро бэ-  
лэцуэ. Апои друштеле ши бор-  
ниеш се аорарэ ку молдовеняка.  
Моакэ аорарэ о сурбэ ши се пре-  
зэтеат сэ плете ла мрелэ.

Влаштете миттримши дэи  
борнией каре се нуеат коно-  
карэ. Агешта, мислеласэ не кай,  
ку кэште цэ колор ши о стис-  
лэ де рэкицэ порнеат суре кэа  
мрелей, кэ сэи миттримше

8

не сокрѣи мѣрсеи дѣспре сохрѣ  
мѣрсеи су нунта.

Ва мѣрсеа тот дѣдмѣнча се  
стрѣнг руделе, друштеле ши бор-  
нигѣи. Нумай агѣнтѣ стау ши  
аштантѣ, нѣау нѣс музѣс, нѣс  
нѣмѣс. Мѣрсеа ымпреуно гу дру-  
штеле стау ынтрѣо камерѣ апар-  
те. Че драк еле? ымпреуно мѣ-  
рсеа, аштантѣ венѣрѣ нунтѣи,  
а музѣи, та се се май веселе-  
то ши еле нѣсел.

Чеи дѣи кококарѣ атунг ла  
каа мѣрсеи. ын праг се ес  
нѣрѣнѣи мѣрсеи. Кококарѣи  
дау ши колок сокрѣлор, яр агѣн-  
тѣ се дау алтул ши скѣлб, тен-  
тѣс ши драк скѣлб ши де  
стѣмѣе гу раку. Кококарѣи  
ростѣс кококарѣи.

10  
9

Точне в'ам гэшт,  
шнстншь сокрь ларь.  
Тора мындрэ шн арцулоас  
харе ви-и стомишун, де кас  
шн боефун де мас?  
Сэ не'нтрэбе те шнблэм  
те кэштэм.

Ушн дроартебше сама не дэм.  
Кэ кой ну шнтеш црэгь  
де нешцат бербегь,  
шз гай, шз вазь,  
да шнтеш дой дршн  
душмезешть  
столншь шнмэрэшешть,  
Ушн шнмэрэшешть костру  
душннэца с'а шулат,  
не ош с'а шэлэшт,  
шкэ нягэ-а шептэшт,  
ла шкоаше с'а'шкешат,  
не скэрь де аур с'а'нэлэшт,

а арункат окий роатэ  
 ш'а адункат оастэ тоатэ.  
 ши не-а алее не кой  
 дой воиниць  
 ку кай потривиць.

Дорун мей эе сэ мэрэкс маре,  
 сэ пот нидла кэларе,  
 сэ девин ун кэлэрей  
 не-ун кал апер ши истець.

Ду шэ бине'ншингат,  
 ку дрыу де струнит,  
 шу шитень ла шгоаре  
 ка сэ'мпуз калул сэ збоаре.

Ла унэр оармэ,  
 ла брыу о сьбоарэ  
 сэ дау ку е'н думмань сэ моарэ.

Др кайш наитрь'с шитр'ун першор  
 ши кой шител дой бершорь.

Ши не-а поршит  
 дин оток шн отак,

11

не кривил геруци,  
не щина телелор,  
унде стѣца ми се лав  
ла агастэ кавэ фрумоас-  
далбэ илтерѣтасэ.

Пр думѣта, кучоанэ шпрас,  
еить дѣтоаре са те итеште  
ку бузе де вѣи,  
ку шѣрте де орын,  
ку-алѣнцэ прас,  
кочилмэ фрумоасэ.

Уэ илтерѣтэ ~~кучоанэ~~ кочтру кѣнда вѣи  
илѣнтул а вѣи,  
кѣнда са дѣкѣлка  
илѣнтул са кучфелура  
ми д-воастре вѣе ста  
ми вѣе вѣе цѣта  
ми илѣнта ку и-цѣ кѣцта.  
Сокрѣ ларѣ, вѣе спѣиел,  
кѣ кой илѣнтел кал тѣлхарѣ.

Авем окарте латинскэ  
тине штие с'о штиекэ,  
да тине ну штие,  
окий с'и пясняскэ.

Сэ кэтаць цуськь марь,  
кэртурарь,

сэ рие ун понэ ку барба дасэ

сэ штиекэ карта алясэ,

сэ ну рие ку барба фарэ,

ка с'е не тие кен.иш с'арэ,

да с'е рие ка ун рие

с'е не дэе коуэ ун фэспикс.

Фэспикси постру:

доуэ нэхреле де вин

ши доуэ нэхреле де ши

с'е не штерикел мустанца де вин.

Де ши-ць да ,арь ну ши-ць да

кой не-ол штерикс ку поала

ла манта

ши де риеи не-ол кэуа.

13

Др ацун, соторь марь,

Вэ стунем, нэ

мынд а да сареле' нде сарэ  
мултэ оасте вэ' ширевоарэ.

Де му-ць авя бухате де-ацуне  
не май кэута лок де аекуне.

Додртил, куроане соторь

ныне ши саре

де са тинереле дулмтале,

ку о мненэ сэ дэл

ши ку алта сэ мул

ши цунл не алтун

сэ ку не' нивэлл.

Спункинд агестя, ей скилэ коза-  
чий ши стинелеле ку ракиш ши  
се ынторк ынапой ын ынтылми  
наря нуцый. Уконосарий рун  
колакыл ын бурэць, мигь ши дау  
ла тоць цунташи кыте о бу-  
кэцукэ, ка сэ цусте колак "де-а

миресей". Алагол де кунтэ сосеште.  
 Доуэ друште дин партя миресей  
 ес ын праг, циминд ын мьнь ун  
 колак, риджкат сус, де асунра  
 хануци. Миреса требуе сэ се  
 ците прии колак ши сэ-л стро-  
 пакэ не мире ку ун срок де бу-  
 цнок, мьят ын анэ. Пот аму  
 миреле азбирле бэсмэцуа, ын га-  
 ре шит легаць баниш, стриниь  
 ля "дат мьна". О друшкэ риджкэ  
 бэсмэцуа ши й-о митинде мь-  
 ресей. Сорбий (воретей) ес ын праг,  
 цинтеск куний, миреле, кунтанши  
 ши-й портеск не тоць ын касэ.  
 Ын тили те мьня се амазэ  
 ла масэ ши осэтэзэ, миреса  
 ку друштеле ши ворингетий  
 се амазэ ын кунуи цней месе  
 ши ынген сэ мьсонтоаре масэ.

15

Урак ла фел атея, го ам дескри  
кул а фэгут ширеле. Фай барни-  
теи де-ай ширелуи адук тукунд  
не ун талжер поклоанеле ширесеи.  
Уинд атунг ынактыя ширесеи  
ынтинд талжерул. Фозе друшты  
карес ын пэрциле ширесеи ынтинд  
мына сз ее талжерул. Атунг бор-  
нигий траз спре дышши ына-  
пой зикунд;

- Филе в'ам гэшт, тукванэ ширеле,  
ымнодобитэ ши фрумоас.

Фортим страе де мотас  
сз цие де араде пэн ын кас,  
де ла цие пэн ла хорн  
сз фамиле к'ун цьер гол.

Фортим, тукванэ ширеле,

Ши ынтинд эрше талжерул.  
Фруштыле бор сз-л ее, дар  
борнигий эрше траз ынапой

зичынд:

- Стай, гурхоанэ шеряса,  
ту те лэгомн ла муат,  
ту те ай лэгомн ла мэрита.

Уо пэриний ау зис,  
ко ту те-ор мэрита,  
да ту ай зис,

ко де аца панизкуци  
те-и ашка  
де верорци совырвучи  
те-и смнзура.

Аста барэ ай скэрлэкат омынэ  
май мнкат чн цухал де дрэнэ.  
Томай сара ла дрэжн

Ми чь мнсау мунн не ценой.

А трая барэ ворингей лас  
ка друителе са мнвинэ. Ау тар-  
мерул ми не де ацупра кануци  
мресеи ы-л дау ла стате. Апой  
тринит ыканой тот не асе-

17

лам талхер поклоанеле мирелуи.  
Се ынтылелэ ла фел, нумай ка  
лохул друштелор де оул, аколо  
ил ху нуцил ил нуца гя маре.  
Аноу мураса, дэ мина ку нэри-  
цил, фетеле ил тоате руделе  
ил, дунэ аста, ес афарэ ку мал-  
довеняса. Финеретул тоакэ афарэ.  
ил мураса ил аселаи рынд.

Дунэ ге терминэ маса, нуцил  
ил миреле гер сэ ил се адука м-  
раса. Сокрий, ынса, ку се шлеск ил  
ле трилт оша зиса „мэтэхалэ”.  
Аста-и о фелее, ынбрэкатэ урит,  
ку ул хобот ~~тэт~~<sup>не</sup> кан, ка сэ и'о  
кундаскэ иллень. Сокрий адук  
„мэтэхала” ил о ынкинэ мирелуи.

Аста федузэ. Май рынд, мал  
шлеск не сама „мирелуи”, миреле  
о шлестете, ын дэ ул бак-

(78)

мии ми ми урзэ "друци буи".  
 Дунэ аста сокрий адук мирей.  
 Опринду-се ми фраца мирейи,  
 татэл ми спуне: „Поортим, ку-  
 роане мире, цв-ам крескут-о, ам  
 пэзит-о ми де фок, ми де анэ.  
 Де ажуи ынаинте кум ми нэ-  
 тра-о, ама ми авэ-о.” Миреле ми  
 интинде мирейи мина ми о апу-  
 тэ сэ тракс де гая парте а ме-  
 ей мина динцу. Апой мулцумен-  
 те сокрий ми ле срутэ мина.  
 Жуци тел маре скоате ун ми  
 ку роаиу не каре-л аре де ака-  
 э ми интеште сокрий ми ру-  
 деле мирейи, каре мит порти-  
 те сэ тракс аколо ла "адэлман".  
 Дунэ, аста вун кумева друште  
 ми принд ла кумь ми мурь  
 флорь ла пент. Апой се адук

му

(19)

шербетеле ши кадуриле пунџи.  
Се илпордобек ку шербете, пунџи,  
куна, старостеле, фрази ши  
сурариле мирелџи. Миреле вџмэ  
дой боркигеи. Чшева дџи пунџаме  
интрадэ:

- Чшеи бредниџе ши пунџениџе,  
сэ ридиге брадул не масэ,  
сэ скоатэ миряса дџи кас?

Чунџи дџи боркигеи рэспунде:

- Бу сџит бредниџе ши пунџе-  
ниџе, сэ ридик брадул не масэ,  
сэ скот миряса дџи кас!

Музика, кџитэ мџдровеняскя ши  
пунџамеи се ку тоџии адрарэ  
ши тоасэ о мџрџе. Требуџе де  
сџис, кџе ши праз не миряса о  
аџурџе де мџне о сорџарџе мџи  
мџкс, сџу алтэ кџитмџе зџинде:  
- Дакс-мџ дай рџблџца, мџе

дау не лашца, эр де ну-ль дай,  
ну ць-о дау.

Миреле ын да атулг о рубла  
ми ретца о свободе не мресе.

Аной се презетек петру а  
о багослови не рийкэ, петру а  
о ерта инаште де а о петреге.

Се адуге о пернэ, тева де амтер-  
нут тос, доуэ скауне, ун поднос  
ку пэхореле ку раку. Татэл ми  
мама мресеи се амазэ не скауне  
ми ынб пун не менуикь перна.

Мираса се амазэ ын менуикь  
ын ораца аор, пунинд какул ын  
пернэ. Чел те зиге ертэгуня я  
ун пэхар ку раку ын мэнэ  
ми ынгене:

- Амин, амин!

У'ама а багословитдоул,  
ка с'асцулте тот оцул.

(21)

Стаяць, афраць, ши аскултаць  
ши д-воастрэ, тинтшы пэрышць.  
Уль агештя дой арий а д-воастрэ  
дестуцл дэжынд мед дэ-асарэ  
дэ-алалтэсарэ,  
ку цуриле кэсате, порциле дески-  
се, арэжмиле апринсе,  
ку канцл плекат  
дэ ешии ынкэрат,  
ку канцл ла плекэтуне,  
ка с'аудэ кубынт дэ ертэтуне.  
Уль д-зэу кынд а фэкут  
герул ши пэлынтул  
а стат ши а кындит  
э'млодэсэ пэлынтул ку муш'наш  
ку вэй адынь, ку извоаре фэв,  
ку тоате аелуриле дэ поль,  
ку пэсэрэ дэ тоате аелуриле,  
кынтурь — тоате пласуриле,  
адиасаре ла куйбунорил су

дунэ гым ле-а млырцым  
млоствуи думезеу.

М'апои а стат ми а мидит,  
эо млырцу рай млодобит рэу ми  
меде ордэ де пунци де ол не-  
шит. Думезеу ку млы дрэштэ  
нэши де маре а шат  
ми га млырцым

не стрэмоци постру Адам.

Асура мзи а сурам  
ми'и цра маре а стригат.

-Скоалэ, скоалэ, Адаме,  
млырцу рай с'а'млодобит!

Адам дим соми цреу с'адештентат  
ми дим црэ-а кубынтат.

-Че шит еу? Чи шхастру га мше?

Боада не пэмынт с'о млыуцесе?

Боада га эрба?

Думезеу с'а мидит  
де цнде соауэ с'и дракэ.

23

Съи ее дин ~~наме~~ ил шбеште,  
съи ее дин кам - ил зэушете,  
съи ее дин нгоаре - ил рэгеште.

Ми а уат дин коаста микс  
еэ нѳи рѳе мѳи Адам мѳмкс.

Ми а шпругнат-о не стрэмоаш  
коастрэ бѳа.

Уѳу оши де не маре,

ку ррушсециле де не соаре.

Атукс ѳунезеу а стругат ла Адам  
- скоалэ, скоалэ, Адаме!

ѳаюл штэшиеште,

роада не пэшиет шмѳушеште.

- Мушѳмек , доаме,

вреднит ил нѳтерик,

кам вэзет ос дин оѳи мѳу

ил роадэ дин роод мѳу.

- Адаме, Адаме.

Уѳу-и мѳу ос дин оѳи мѳу,

мѳу роадэ дин роод мѳу,

с'а орэйт шере с'а рие...

Бртауь , нэринць!

Бртауя нэринцилор

шнтэреште каселе ринлор,

ар Блестелу нэринцилор

рисинеште каселе ринлор.

с'а рие не телемий де нэтра,

с'а рие не телемий де ос

е ридеште дин вурор пинэ тос.

Бртауь , нэринць!

А шу плевнэ , кучоанэ шрэсэ ,

шн сунинэ

кэ те дурэ шн касэ стрэшиэ,

унде те-ор батэ дэре мле

шн те-ор мустрэ дэре вилэ.

Ушнэ цэ-а траше цн пун

шн кан

шн нлблэ турнлци не суб пат,

кннэ цэ-а траше цн пун

шн ~~мале~~

(25)

ку-и шти каре-с кямуриле тале,  
Флать, куканэ мряса,  
ку плинте ши сешина  
кэ кой ынапой те-ои ынтурна  
ши ку ворба те-ои уа.  
Ынф каса та ыи ынтра  
Кынд ыи бра  
атунг ыи мыкса,  
кынд ыи бра  
атунг тей сауа  
меме ку те-а ынтреба,  
меме ку те-а сунэра.  
Ундемети ши крму де варэ,  
портим, куканэ мряса,  
ши те саалэ.

Апой гинстеште уи ник дин  
пэхар ши ретул ыи азвырле  
песте кон. Сокрий гинстешк  
муний, мряса ши мряле, каре  
требуе сэ "орубе" пэхарул ла урлэ.  
ва урия...

Улунул аной дэ ын хай ши мпре-  
 ле рэмне ку нэсарул ын мнэ.  
 Аной азвире расул ши нэсарул  
 ын пуне ын бузунар, алэтурь дэ  
 дургуица ку каре а мнкат.  
 Агестя-е примеле обьекте, дэ  
 каре ва авя ел невое дунэ нун-  
 тэ. Уку аста зица шитий дэ нун-  
 тэ ла мраса се термнэ. Аларол  
 дэ нунтэ порненте ла мпре.  
 Аиз ши амтентэ сокрий гей  
 марь (пориний бэатуиц). Уни-  
 таший трек ла мас, сокрий ши-  
 стеек ши драк кедр. Дунэ мас ес  
 адарэ ши тоакс нэн ын сарэ.  
 Аной вше кэрца, мисорхатэ ку  
 зестря мресей. Ворнентий мпре-  
 ций, тоакс зестря. Сара нунта-  
 ший се мепрэмтне, рэмнэ дур-  
 теле ши ворнентий. Гей ын дур

27

не нун акас. Миреле ши мърса  
мерз ынаште, ар дин ырн  
друштеле ши борнгей, ну-  
нун ши нуня муркунд ши кунд.  
Се ыкеле де аму нунта ла нун.  
Ажунь аз, нунун портеште  
тнерий ла мас ынарне ку  
друштеле ши борнгей. Туна  
ге ау стат ла мас друштеле  
ши борнгей коарс ын мар-  
доуз ши аной пляко акас. Ми-  
рне дансазе тоате коанте ла  
нун. Витен а се адуна тоате  
будене ши портешей дин па-  
тя нунуней. Дансазе ши нунун  
дансазе пэн ши зунэ. Кунд се  
орате зунэ нунун ынарне ку  
тоате "оастя" ши се дур ла  
корун гел ку мъреле с "се нэ  
хареле". Аз корун амазе мун,

масэ. Нуний се сталэ, яр ми  
 и ле тоарнэ не мнэ. Мирэса  
 дуге цн просон дин сорка еи  
 и дэ нэкошилор сэ се штарэ.  
 цн шиген а цнэ нэхарэ. Фине  
 ии ку цн талсер ку нэхарэ  
 штинд ориектэей перекь (Бэр-  
 атул ми соция). Агеште црэзэ  
 ми дэруекэ бань ми кадурь.  
 Дунэ нэхарэ шитамий се ш-  
 рэштие. Далений шунциу ау  
 терминат ми аша джел шунта.  
 Музыка ку о будэ дэ-а ширей,  
 ми камтате дэ турк, плякэ ла  
 эрмий ширей, ка сэ-и адукэ  
 нот ауз ла шире. Шн аша  
 джел се шигене а доца зи дэ шун-  
 нэ. Фединишяцэ ми нэи дунэ ма-  
 шунта-и ла сорци ку драя.  
 ширей ку-с ауз, ми врея аста.

29

ей се одиженек и мреуца ку иэномей.  
Се адуна нунтаний дин партя  
сокрци ку драва. Моакс адрара,  
нунт те сокрци сокоате, рэ с'ау аду-  
нат тоуь. Апой ей нуне не тоуь  
ла мас, и мподоеште турци ку  
мервет ии дрора ла пэдрие,  
соакра ииь а теле тредуингоасе  
ии се дух ла мере. Кунд  
ау ацине аиз, подртиции дин  
партя сокрци ку мере тре-  
буе са дрне адунаиь. Сокрци (акци-  
тел ку мере е стэныи) амазо  
не тоуь ла мас ии ииен а  
ла пэхаге. Ду пэхаге май  
иитий нунтаний дин партя  
мерей, апой дин партя м-  
ресей. Ви принди ринд ку  
пэхаге сокрци ку мере.  
Урязо пэхаге, дэруек те ау

де дэруит, эр соакра за ку ората  
меде ла спате ши тот спате  
мервете ши алте мукрурь.

Сокруциу и се дэ нумаи мервет,  
эр соакрей ши аорарэ де мервет  
ши май дэ "кэманэ де соакрэ",  
морь сау настелэ, мамикэ (де  
ымэ сь ове неанэрат, к'аной  
соакра е мулэмитэ). Апой эу  
нэхаге орациу ши сурориле м-  
рециу, орациу ши сурориле сок-  
руциу ши соакрей, каре, ла ора,  
прилест кэте ши мервет.

Де уриэ эу нэхаге кейлашь мун-  
ташь дин партя мерциу. Пер-  
шыминду-се ку оалениу сокруциу  
тел ку мереле, мунци мунэрэ  
бани кимитигавь ши аунэз  
ку нас таре:

- Чинетинь мунташь! Ку

31

сокруи тел ку ширеле с'ау дрэкут  
атмця бамь. Въ ширелемь дрэ-  
мос.

Анби шитен а шца пэжаре оамени  
тел ку сокруи ку ширяса. Се про-  
тедяс ла дрел, ширел ла амь ку  
кшитице ширелет. Ла  
сокруит се аширяса дрел шца  
кшитице. Ку аширяса ширяса  
пэжарелор се ширелет, ширя се  
ширелет. Ширелет тел ла ширяса  
оширяса ширяса, ширясе ширясе  
се ширяса ширяса аширяса. Ширяса ширяса  
ла аширяса ширяса ширясе дрел "легал  
ширяса".

Ширяса се аширяса ширяса ка-  
мерь, ширяса аширяса ширяса "легал ширяса ширяса"  
ширяса. Ширяса ширяса ширяса ширяса  
дрел ширяса дрел а ширяса ширяса ла  
аширяса ширяса.



32

Ла стателе ширееи китева оре-  
мей, мещере ла кытат, кыт+  
кытэ ширееи:

- Уэнэшикэ думята,  
те бог кану ну-ль лега,  
кэ легатура думитале  
дезлегаре ну май афе.  
Сэрманеле кышшоаре  
нор май веде сэр. соаре,  
сэрлэней думитале  
нор май еше ла орэжи.  
Крештень, вой орэжь,  
ми'корэоричь

кэ ше ну-ль требунь,  
крештень, вой орэжь,  
кэр кыт гарду  
кэ еу деаму м-ам легат кану.  
Д-не, ширеи, зича бунэ  
дефа орэжь ми бунэор  
де ла оретеле де нор.

Дуна се нѣкаша а ѡмлетит-  
 не мѣрѣсѣ, скоате о мамѣкунѣ  
 ми о ѡмброборе, адѣкѣ мѣи „лѣгѣ ка-  
 нѣи“. О лѣгѣ ку мѣрѣшѣ ѡмтоарѣсѣ  
 аша, ка дрѣмѣше сѣ поатѣ куше  
 ахѣло рублѣ. Мѣрѣса се скоатѣ  
 ми ѡмстѣште ѡмтѣи не нѣ-  
 камѣ, а поѣи не мама, не соакрѣ  
 ми не тоате дрѣмѣше, каре  
 аѣ асистат ла лѣгарѣ мѣрѣсѣи.  
 А поѣи тоѣѣ гѣи гѣа аѣ рѣмас ѡм-  
 преѣнѣ ку сокрѣи ми гѣи аѣ мѣ-  
 рѣсѣи ми гѣи аѣ мѣрѣсѣи, мѣ-  
 нерѣи петрѣк кукуѣ ахѣсѣ. Не  
 друѣи сѣнт кукуѣте мѣрѣветѣле  
 ми карѣѣрѣше, не каре соакрѣ гѣ  
 ку драѣа а ѡмподобит не сок-  
 рѣи ми рѣдѣле мѣрѣсѣи. А ѣѣи-  
 гѣнѣ ла мѣи тоѣѣи кукуѣтѣи  
 кукуѣи ми подрѣште сѣ се лѣк

34

яа маса. Музыка кытта "мушь  
ань трээскэ", кунна ми кунна  
сикт трээкыкь не сус "ура" ду-  
на маса. Анной урээ "мушь ань  
трээскэ" сокруци ку муреле  
соакрей, сокруци ку драта ми  
соакрей ми тинерилор кэссто-  
ришь. Анз петрей кытэ сара  
тирзек, анз се трэфина ми  
кунна проприу-зис.

Дуно кунта, несте о зи-доуэ  
се мигене "спэлати сокрилор ми  
кунци". Витро сара се адунэ  
кытева руде, вешинь ми кунос-  
кыкь яа сокруци ку муреле.

Аеста е бине преготит, остэ-  
тазэ не тоуь, яр яа урээ  
атешть тоуь ил "спалэ". Уи  
алеа яа тоуь: яа кун, яа  
сокруци ку драта.

Дунэ те ау тершнат ку ма-  
рату сорфилор ши нуцилэ са  
тершнат ши нуца.

У Колектам де ла  
Отован Алексей Тригоревиз  
сату Флаван, р-ну Фумкаль,  
иншур де карте, аре  
4 класе, колхозник, ши  
виретэ де 66 акь.

Дата колектэрий 10 ноемврие а. 1975.



Хэй, хэй

Унтр, о сфринтэ жей ой

Бой бодрей он коадэ кудалей

Он фрунте стриней

Хэй шя ондешнаво мэй бэй-

цей

Со скулан бэдица Василе

Ибей диминямы

Ти онь со спалан

Жикя нягря о кампанам

Ла икоани со онкинам

Ла сурес о стрыганам

Сие адукя ун кал граур

Тху шауа ди аур

Тху скэриши ди мэрэрини

Бэте замь ла пэлынт

Нам май възурт ди койну

сент

Ушн мо май вендемнаиб м  
 Хшн, хшн!

Сшны дхсы гу мжасы

Сшны жары гу парарь

Шан дус ма морарисъ

~~Шн ан~~ акасы

Шн ан мернунт о мернэну

Шн ан фжунт о шмплетинунт

Шн ан шмплет ан 3

Шн ан дам мо му Андрий

Шн ан шмплетинт ан парну

Шн ан дам мо шелунт гу

суб ватръ

Шн ан шмплетинт ан шино

Шн ан дам мо ма шел ку

окинъ

Шн морариса нн о взунт

Ашнтя кары шмпловзраши

Шн хманкур гу ш"ер лелати

Шн е'о дус ан лунка парн

Кунка маре фрунза мари  
 Кунка мина фрунза-и кикка  
 Май ти вама ти постими  
 Кунте арба де инимунэ  
 Хэу ми май ангелнаисэ  
 ми бэсе!

Хэу! Хэу!

Ми ди урат ам май уря  
 Ведем ке вай драме а аскунта  
 Дар ми май амтянто ам ама  
 каре ми вреу ми еме уране  
 Ми май ангелнаисэ ми бэурсаи  
 Хэу! Хэу!

Информатор: Сербу Михаил  
 Ермеевич, 43 амь, информатор  
 де карме.

Ку адити се мибле инспри Ану Ной.  
 Фрунза ку озманату.

Урзатурэ

Бэуна сара ла обшоане.  
 Ла боерь ши ла кукоани  
 Бэуна сара ла сферястри  
 Ла копий ши ла неваеша  
 Ла урекь ку зурзашэ  
 Францезь роата мэй флэжэй  
 Хэй, хэй!

Ди урам аме мэй уря  
 Да му ештеи ди из кале  
 Уме мэй сфрыкэ нэ аи ашоашэ  
 Уме ештеи мимитей  
 Уме ми пемши ди кэшей  
 Францезь роата мэй флэжэй  
 Хэй, хэй!

Скоаши баба калаку  
 Уме мизь сфрыкэ плуцу уряу.  
 Информатор: Сурбу Михаил Ер  
 меевич, 43 ашь, мимитер де  
 карме.

# Сэмэнэ т у р э

40

Сэмэтамя мауи  
Шы ла ану ку сэмэтами  
Сэ трэмь, сэ шморимь  
Та мери, на пери  
Ми мижому вери  
Ла ану ми ла мумь ань!

\*

x

x

Сэмэтамя мауи  
Шы ла ану ку сэмэтами  
Сэ трэмь, сэ шморимь  
Та ун мэр  
Унаи ун кор  
Та ун брар де трандабр  
Ла ану ми ла мумь ань!  
Информатор: Сырбу Михаил  
Ерешевил, 43 ань, итшумор  
де парше.

41

К о л и н д э

Дэй колнд агестор коасе  
 Ама мамтэ, стрингенантэ  
 Мима долнулуй  
 Ум ун смок ди бусуйтон  
 Дарь думезеу нор  
 Мима долнулуй  
 Ум ун смок ди миниме кри  
 Дарь долну сэнтамте  
 Мима долнулуй.

X  
 X            X

Скулалэ, скулалэ боерь марь  
 Ум скулалэ ум скулалэ  
 Мотуралэ оръзым  
 Ум ни ла нез ди коатим  
 Вор вини колндэторь  
 Сэ ви колндэ ни Васалыкы

Митинген ива орумушени

Ку ун фее ди бумбак

Ботунна ку диамант

Диамант дин Цариград

Цариград ни реуизтани

Иа мулсе аие ку кнжтани

Информатор: Туса Владеа

71ань, пеншитоаре де карне

Сэрботориле ди Ану Нав ма

ноу ии сам си иши"ен ку Крс-

и'јуну. Крси'јуну кини ни веки

ла доудзои"и ~~иш~~ дну и"иши"

дегенорие, да ни поу ла шопти

мучари. Ви сара ди Крси'јун

си ишбла ку калинда. Си муау

43

матри в ре. о доуз, третий фреши,  
копий, боев или имелоу ку ко-  
манды: „Форми дабди“, „Судлай  
боери марь“ ма выка май сын.  
Ла май ку „Судла“ ку сы имеди  
Ату ма май кула аде минн  
май ишиу команд.

Информатор: Зура. Токони  
мин, Стан, пеншурор де  
карте, пеншурор.

С. Капраник, р. ку Фалеш  
Информатор: Берда С. Г.